



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

29-04-2010

29-04-2010

Avond

Soir

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	7	CHAMBRE	7
Commissies	7	Commissions	7
Parlementaire overlegcommissie	7	Commission parlementaire de concertation	7
Samenstelling van commissie	8	Composition commission	8
Verslagen	8	Rapports	8
Voorstellen	10	Propositions	10
Toelating tot drukken	10	Autorisation d'impression	10
Inoverwegingnemeningen	13	Prises en considération	13
Verzoek om advies	19	Demande d'avis	19
SENAAT	19	SENAT	19
Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	19	Projets transmis en vue de la sanction royale	19
Aangenomen ontwerpen	20	Projets adoptés	20
Adviezen van de Raad van State	21	Avis du Conseil d'Etat	21
REKENHOF	21	COUR DES COMPTES	21
Inzage- en informatierecht	21	Droit de regard et d'information	21
Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad	21	Observations concernant une délibération du Conseil des ministres	21
Budgettaire aanrekeningen	22	Imputations budgétaires	22
GRONDWETTELIJK HOF	22	COUR CONSTITUTIONNELLE	22
Arresten	22	Arrêts	22
Prejudiciële vragen	24	Questions préjudicielles	24
VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	25	COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE	25
Verslagen	25	Rapports	25
Begroting en rekeningen	25	Budget et comptes annuels	25
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	26	COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	26
Adviezen	26	Avis	26
REGERING	26	GOUVERNEMENT	26
Wetsontwerpen	26	Projets de loi	26
Koninklijk besluit	28	Arrêté royal	28
Mededeling	28	Communication	28
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	28	Budget - Redistribution d'allocations de base	28
Algemene Richtlijnen van de Schuld	29	Directives générales de la Dette	29

VERSLAGEN INGEDIEND	29	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	29
KRACHTENS WETSBEPALINGEN		DE DISPOSITIONS LEGALES	
Bestrijding van de	29	Lutte contre la traite des êtres	29
mensenhandel en van de		humains et la pornographie	
kinderpornografie		enfantine	
Eerbied voor de rechten van de	30	Respect des droits de l'homme	30
mens			
Federaal Kenniscentrum voor	30	Centre fédéral d'expertise des	30
de Gezondheidszorg		soins de santé	
Hof van Cassatie	30	Cour de cassation	30
Arbeidsrechtbank te Antwerpen	30	Tribunal du travail d'Anvers	30
Arbeidsrechtbank te Brugge	31	Tribunal du travail de Bruges	31
Arbeidsrechtbank te Brussel	31	Tribunal du travail de Bruxelles	31
Arbeidsrechtbank te Charleroi	31	Tribunal du travail de Charleroi	31
Arbeidsrechtbank te	31	Tribunal du travail de	31
Dendermonde		Termonde	
Arbeidsrechtbank te Doornik	31	Tribunal du travail de Tournai	31
Arbeidsrechtbank te Gent	32	Tribunal du travail de Gand	32
Arbeidsrechtbank te Hasselt	32	Tribunal du travail de Hasselt	32
Arbeidsrechtbanken te Kortrijk,	32	Tribunaux du travail de	32
te Ieper en te Veurne		Courtrai, d'Ypres et de Furnes	
Arbeidsrechtbank te Luik	32	Tribunal du travail de Liège	32
Arbeidsrechtbank te Mechelen	33	Tribunal du travail de Malines	33
Arbeidsrechtbank te Nijvel	33	Tribunal du travail de Nivelles	33
Arbeidsrechtbank te	33	Tribunal du travail	33
Oudenaarde		d'Audenaerde	
Arbeidsrechtbank te Turnhout	33	Tribunal du travail de Turnhout	33
Arbeidsrechtbanken te Verviers	33	Tribunaux du travail de	33
en te Eupen		Verviers et d'Eupen	
Rechtbank van eerste aanleg te	34	Tribunal de première instance	34
Antwerpen		d'Anvers	
Rechtbank van eerste aanleg te	34	Tribunal de première instance	34
Bergen		de Mons	
Rechtbank van eerste aanleg te	34	Tribunal de première instance	34
Brugge		de Bruges	
Rechtbank van eerste aanleg te	34	Tribunal de première instance	34
Dendermonde		de Termonde	
Rechtbank van eerste aanleg te	35	Tribunal de première instance	35
Dinant		de Dinant	
Rechtbank van eerste aanleg te	35	Tribunal de première instance	35
Gent		de Gand	
Rechtbank van eerste aanleg te	35	Tribunal de première instance	35
Hasselt		de Hasselt	
Rechtbank van eerste aanleg te	35	Tribunal de première instance	35
Hoei		de Huy	
Rechtbank van eerste aanleg te	35	Tribunal de première instance	35
Luik		de Liège	
Rechtbank van eerste aanleg te	36	Tribunal de première instance	36
Oudenaarde		d'Audenaerde	

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren	36	Tribunal de première instance de Tongres	36
Rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau	36	Tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau	36
Rechtbank van koophandel te Brugge	36	Tribunal de commerce de Bruges	36
Rechtbank van koophandel te Brussel	37	Tribunal de commerce de Bruxelles	37
Rechtbank van koophandel te Kortrijk	37	Tribunal de commerce de Courtrai	37
Rechtbank van koophandel te Leuven	37	Tribunal de commerce de Louvain	37
Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen	37	Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Mons	37
Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N)	38	Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N)	38
Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik	38	Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège	38
Parket te Antwerpen	38	Parquet d'Anvers	38
Parket te Brugge	38	Parquet de Bruges	38
Parket te Dinant	39	Parquet de Dinant	39
Parket te Doornik	39	Parquet de Tournai	39
Parket te Ieper	39	Parquet d'Ypres	39
Parket te Kortrijk	39	Parquet de Courtrai	39
Parket te Leuven	40	Parquet de Louvain	40
Parket te Luik	40	Parquet de Liège	40
Parket te Marche-en-Famenne	40	Parquet de Marche-en-Famenne	40
Parket te Mechelen	40	Parquet de Malines	40
Parket te Tongeren	41	Parquet de Tongres	41
Parket te Turnhout	41	Parquet de Turnhout	41
Parket te Veurne	41	Parquet de Furnes	4
Arbeidsauditoraat te Antwerpen	41	Auditorat du travail d'Anvers	41
Arbeidsauditoraat te Brussel	41	Auditorat du travail de Bruxelles	41
Arbeidsauditoraat te Dendermonde	42	Auditorat du travail de Termonde	42
Arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te Veurne	42	Auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes	42
Arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant	42	Auditorats du travail de Namur et de Dinant	42
Arbeidsauditoraat te Oudenaarde	42	Auditorat du travail d'Audenaerde	42

Arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen	43	Auditorats du travail de Verviers et Eupen	43
ANDERE VERSLAGEN	43	AUTRES RAPPORTS	43
Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten	43	Commission d'accès aux et de réutilisation des documents administratifs	43
Europese Centrale Bank	42	Banque centrale européenne	42
Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie	43	Commission fédérale de Recours pour l'accès aux informations environnementales	43
Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO	43	Conseil supérieur des indépendants et des PME	43
Nationale Bank van België	44	Banque nationale de Belgique	44
EUROPEES PARLEMENT	44	PARLEMENT EUROPEEN	44
Resoluties	44	Résolutions	44
MOTIES	46	MOTIONS	46
Ingediend	46	Dépôt	46
VARIA	46	DIVERS	46
FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	46	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	46
Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO	46	Conseil supérieur des indépendants et des PME	46
Instituut van de Bedrijfsrevisoren	47	Institut des Réviseurs d'Entreprises	47

MEDEDELINGEN AAN DE**COMMUNICATIONS A LA****PLENUMVERGADERING****SEANCE PLENIERE**

donderdag 29 APRIL 2010

jeudi 29 AVRIL 2010

KAMER**CHAMBRE**

Commissies

Commissions

Parlementaire overlegcommissie

Commission parlementaire de concertation

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 29 april 2010 volgende beslissing heeft genomen (stuk nr. 82/30) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over het wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de Helleense Republiek toe te staan (nr. 2576/1) waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd.

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 15 dagen vast te stellen.

2. Overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 82 van de Grondwet, heeft de commissie de termijn verlengd waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en het beheer ervan transparanter te maken (stuk. nrs 1334/1 tot 13)

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 30 dagen te verlengen.

b) voor het wetsontwerp tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (stuk. nrs 1666/1 tot 14)

De commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 30 dagen te verlengen.

Ter kennisgeving

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris la décision suivante en sa réunion du 29 avril 2010 (doc. n° 82/30) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur le projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts à la République hellénique (n° 2576/1), pour lequel le gouvernement a demandé l'urgence.

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 15 jours.

2. Conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1^{er}, de la loi précitée et en application de l'article 82 de la Constitution, la commission a prolongé le délai dans lequel le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants :

a) pour le projet de loi modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion (doc. n°s 1334/1 à 13)

La commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 30 jours.

b) pour le projet de loi introduisant le Code pénal social (doc. n°s 1666/1 à 14)

La commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 30 jours.

Pour information

Samenstelling van commissie

Composition commission

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :**MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE PS :***Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt****Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique***Plaatsvervangers**Membres suppléants*

De heer Philippe Blanchart vervangen door mevrouw Valérie Déom.

Remplacer M. Philippe Blanchart par Mme Valérie Déom.

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

Les rapports suivants ont été déposés :

namens de commissie voor de Justitie,

au nom de la commission de la Justice,

- door de heer Olivier Hamal, over het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de aanwijzing van tot de inruidstelling toegelaten magistraten als plaatsvervangende magistraten betreft (geamendeerd door de Senaat) : nr. 270/6.

- par M. Olivier Hamal, sur le projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la désignation des magistrats admis à la retraite en tant que magistrats suppléants (amendé par le Sénat) : n° 270/6.

- door mevrouw Els De Rammelaere, over het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende het sluiten der deuren in familiezaken (overgezonden door de Senaat) : nr. 2380/9.

- par Mme Els De Rammelaere, sur le projet de loi modifiant le Code judiciaire, relatif au huis clos en matière familiale (transmis par le Sénat) : n° 2380/9.

- door de heer Eric Libert, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 maart 2000 tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsleven : nr. 2467/3.

- par M. Eric Libert, sur le projet de loi modifiant la loi du 1^{er} mars 2000 créant un Institut des juristes d'entreprise : n° 2467/3.

- door de heer Renaat Landuyt, over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Australië inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) uit de Europese Unie door luchtvaartmaatschappijen aan de Australische douane COM(2009)0701 en over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het ministerie van Binnenlandse Veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007) COM(2009)0702 : nr. 2536/1.

- par M. Renaat Landuyt, sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et l'Australie sur le traitement et le transfert de données des dossiers passagers (données PNR) provenant de l'Union européenne par les transporteurs aériens au service des douanes australiennes COM(2009)0701 et sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et les Etats-Unis d'Amérique sur le traitement et le transfert de données des dossiers passagers (données PNR) par les transporteurs aériens au ministère américain de la sécurité intérieure (DHS) (accord PNR 2007) COM(2009)0702 : n° 2536/1.

- door mevrouw Valérie Déom, over het initiatief voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Europees beschermingsbevel (2010/0802 COD) – Subsidiariteitsadvies : nr. 2544/1.

- par Mme Valérie Déom, sur l'initiative en vue d'une directive du Parlement européen et du Conseil relative à la décision de protection européenne (2010/0802 COD) – Avis de subsidiarité : n° 2544/1.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales,

Middenstand en de Landbouw, door mevrouw Katrien Partyka, over het wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux en de heren Philippe Blanchart en Guy Milcamps) tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, teneinde het takenpakket van het Prijzenobservatorium te verruimen : nr. 2195/2.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door mevrouw Jacqueline Galant, over :

- het wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot instelling van een verbod op het dragen van kleding die het gezicht volledig dan wel grotendeels verbergt : nr. 2289/5.

- het wetsvoorstel (de heren Filip De Man, Bart Laeremans en Bert Schoofs en mevrouw Annick Ponthier) tot wijziging van het Strafwetboek inzake de invoering van een verbod op het dragen van gelaatverhullende gewaden in openbare ruimten en op openbare plaatsen : nr. 433/3.

- het wetsvoorstel (de heer Georges Dallemagne, mevrouw Catherine Fonck en de heren Christian Brotcorne en Joseph Arens) betreffende de uitoefening van de vrijheid van gaan en staan op de openbare weg : nr. 2442/3.

- het wetsvoorstel (mevrouw Leen Dierick en de heren Michel Doomst en Luc Peetermans) houdende instelling van een verbod tot het overmatig bedekken van het gelaat : nr. 2495/2.

namens het adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie van de Kamer van volksvertegenwoordigers, het Senaats-adviescomité voor Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen en het federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, door de heer Alain Destexhe (S), de dames Vanessa Matz (S) en Alexandra Colen en de heer Herman De Croo, over de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (juli – december 2010) : nr. 2378/5.

namens de commissie voor de Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaatscommissie voor de Sociale Aangelegenheden en het federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, door de dames Nahima Lanjri (S) en Vanessa Matz (S) en de heren Herman De Croo en Yvan Mayeur, de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (juli – december 2010) : nr. 2378/7.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaatscommissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden en het federaal adviescomité voor de Europese aangelegenheden, door de heer Wouter Beke (S), mevrouw Vanessa Matz (S) en de heren François Bellot en Herman De Croo, over

des Classes moyennes et de l'Agriculture, par Mme Katrien Partyka, sur la proposition de loi (Mme Karine Lalieux et MM. Philippe Blanchart et Guy Milcamps) modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses visant à élargir les missions de l'observatoire des prix : n° 2195/2.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par Mme Jacqueline Galant, sur :

- la proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) visant à interdire le port de tout vêtement cachant totalement ou de manière principale le visage : n° 2289/5.

- la proposition de loi (MM. Filip De Man, Bart Laeremans et Bert Schoofs et Mme Annick Ponthier) insérant dans le Code pénal une disposition interdisant de porter dans les lieux et espaces publics des tenues vestimentaires masquant le visage : n° 433/3.

- la proposition de loi (M. Georges Dallemagne, Mme Catherine Fonck et MM. Christian Brotcorne et Joseph Arens) sur l'exercice de la liberté d'aller et venir sur la voie publique : n° 2442/3.

- la proposition de loi (Mme Leen Dierick et MM. Michel Doomst et Luc Peetermans) interdisant de se couvrir le visage de manière excessive : n° 2495/2.

au nom du comité d'avis de l'Emancipation sociale de la Chambre des représentants, du comité d'avis pour l'Egalité des Chances entre les femmes et les hommes du Sénat et du comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, par M. Alain Destexhe (S), Mmes Vanessa Matz (S) et Alexandra Colen et M. Herman De Croo, sur les priorités de la présidence belge de l'Union européenne (juillet – décembre 2010) : n° 2378/5.

au nom de la commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants, de la commission des Affaires sociales du Sénat et du comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, par Mmes Nahima Lanjri (S) et Vanessa Matz (S) et MM. Herman De Croo et Yvan Mayeur, sur les priorités de la présidence belge de l'Union européenne (juillet – décembre 2010) : n° 2378/7.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre des représentants, de la commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat et du comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, par M. Wouter Beke (S), Mme Vanessa Matz (S) et MM. François Bellot et Herman De Croo, sur les priorités de la présidence belge de l'Union européenne (juillet –

de prioriteiten van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (juli – december 2010) : nr. 2378/11.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door de heer Stefaan Vercamer, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Volksgezondheid : nr. 2486/5.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door de heer Jean-Jacques Flahaux, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Volksgezondheid (art. 1 tot 4 en 15 tot 18) : nr. 2486/6.

- door de heer Jacques Otlet, over de gedachtewisseling over de vierde nationale gezondheidsenquête van het Wetenschappelijk Instituut Gezondheidszorg : nr. 2549/1.

- door mevrouw Katia della Faille de Leverghem, over de gedachtewisseling over het programma voor de reductie van pesticiden en biociden (PRPB) : stand van zaken : nr. 2555/1.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Hendrik Daems, over het wetsontwerp houdende fiscale bepalingen : nr. 2521/4.

namens de commissie voor de Landsverdediging van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, door mevrouw Juliette Boulet en de heer Philippe Mahoux (S), over de gedachtewisseling met de heren Perpiñá-Robert Peyra en Rotfeld, leden van de door de secretaris-generaal van de NAVO aangestelde expertengroep met het oog op de uitwerking van een nieuw strategisch concept : nr. 2553/1.

décembre 2010) : n° 2378/11.

au nom de la commission des Affaires sociales, par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Santé publique : n° 2486/5.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par M. Jean-Jacques Flahaux, sur le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Santé publique (art. 1 à 4 et 15 à 18) : n° 2486/6.

- par M. Jacques Otlet, sur l'échange de vues sur la quatrième enquête nationale de santé par l'Institut scientifique de Santé publique : n° 2549/1.

- par Mme Katia della Faille de Leverghem, sur l'échange de vues sur le programme de réduction des pesticides et des biocides (PRPB) : un état des lieux : n° 2555/1.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Hendrik Daems, sur le projet de loi portant des dispositions fiscales : n° 2521/4.

au nom de la commission de la Défense nationale de la Chambre des représentants et de la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat, par Mme Juliette Boulet et M. Philippe Mahoux (S), sur l'échange de vues avec MM. Perpiñá-Robert Peyra et Rotfeld, membres du groupe d'experts chargé par le secrétaire général de l'OTAN d'élaborer un nouveau concept stratégique : n° 2553/1.

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Voorstel van resolutie (de heer Roel Deseyn c.s.) over de erkenning van de Holodomor, de hongersnood in Oekraïne tussen 1932 en 1933, nr. 2529/1.

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie-Claire Lambert c.s.) over de instelling van 22 oktober als nationale dag van het chronisch inflammatoir darmlijden, nr. 2530/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Jenne De Potter) tot aanvulling van de faillissementswet ingeval van faillissement van rust- en verzorgingsinstellingen, nr. 2531/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Raf Terwingen en Jenne De Potter en mevrouw Leen Dierick) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de

1. Proposition de résolution (M. Roel Deseyn et consorts) relative à la reconnaissance de l'Holodomor, la famine organisée en Ukraine entre 1932 et 1933, n° 2529/1.

2. Proposition de résolution (Mme Marie-Claire Lambert et consorts) relative à l'instauration du 22 octobre comme journée nationale dédiée aux Maladies Inflammatoires Chroniques Intestinales (MICI), n° 2530/1.

3. Proposition de loi (Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Jenne De Potter) complétant la loi sur les faillites en cas de faillite de maisons de repos et de soins, n° 2531/1.

4. Proposition de loi (MM. Raf Terwingen et Jenne De Potter et Mme Leen Dierick) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la

veroordeling van de ambtenaar van de burgerlijke stand tot betaling van een rechtsplegingsvergoeding betreft, nr. 2535/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Luc Peetermans) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wat betreft het snelheidsregime op wegen buiten de bebouwde kom, nr. 2538/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens c.s.) tot wijziging van de wet van 10 juli 1931 betreffende de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire agenten in notariële zaken, nr. 2539/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Roland Defreyne, mevrouw Sofie Staelraeve, de heer Hendrik Daems en mevrouw Carina Van Cauter) tot uitbreiding, wat betreft de bescherming van de hoofdverblijfplaats van zelfstandigen tegen beslag, van het toepassingsgebied van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), nr. 2540/1.

8. Voorstel van resolutie (de heer Christian Brotcorne c.s.) over een betere toegankelijkheid van de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), nr. 2541/1.

9. Voorstel van resolutie (de heer Patrick Moriau c.s.) over de situatie in Bosnië-Herzegovina, nr. 2542/1.

10. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de wet van 23 juni 1976 tot invoering van een vakantiegeld voor bepaalde groepen van personen en tot instelling van een vakantiegeld voor invaliden, nr. 2543/1.

11. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de toewijzing bij voorrang en het vermogen dat als schenking wordt beschouwd, nr. 2545/1.

12. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie Arena c.s.) over het universele recht op water, nr. 2546/1.

13. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) houdende het statuut van beëdigde vertaler, tolk of vertaler-tolk, nr. 2550/1.

14. Wetsvoorstel (mevrouw Kattrin Jadin c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, nr. 2551/1.

15. Wetsvoorstel (de heer Patrick Moriau c.s.) tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, nr. 2552/1.

16. Voorstel van resolutie (de heren Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove en David Geerts) betreffende de herziening van het Strategisch Concept van de NAVO, nr. 2554/1.

17. Wetsvoorstel (de heer Guy Coëme c.s.) tot

condamnation de l'officier de l'état civil au paiement d'une indemnité de procédure, n° 2535/1.

5. Proposition de loi (M. Luc Peetermans) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne la vitesse autorisée sur les voies publiques situées en dehors des agglomérations, n° 2538/1.

6. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens et consorts) modifiant la loi du 10 juillet 1931 concernant la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière notariale, n° 2539/1.

7. Proposition de loi (M. Roland Defreyne, Mme Sofie Staelraeve, M. Hendrik Daems et Mme Carina Van Cauter) élargissant, en ce qui concerne la protection de la résidence principale des travailleurs indépendants contre la saisie, le champ d'application de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), n° 2540/1.

8. Proposition de résolution (M. Christian Brotcorne et consorts) demandant une meilleure accessibilité à la GRAPA, n° 2541/1.

9. Proposition de résolution (M. Patrick Moriau et consorts) relative à la situation en Bosnie-Herzégovine, n° 2542/1.

10. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant la loi du 23 juin 1976 instituant un pécule de vacances pour certaines catégories de personnes et instaurant un pécule de vacances en faveur des personnes invalides, n° 2543/1.

11. Proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'attribution préférentielle et le patrimoine considéré comme donation, n° 2545/1.

12. Proposition de résolution (Mme Marie Arena et consorts) relative au droit universel à l'eau, n° 2546/1.

13. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) instaurant le statut de traducteur, d'interprète ou de traducteur-interprète juré, n° 2550/1.

14. Proposition de loi (Mme Kattrin Jadin et consorts) visant à modifier l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, n° 2551/1.

15. Proposition de loi (M. Patrick Moriau et consorts) modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, n° 2552/1.

16. Proposition de résolution (MM. Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove et David Geerts) relative à la révision du Concept stratégique de l'OTAN, n° 2554/1.

17. Proposition de loi (M. Guy Coëme et

wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde een belastingkrediet toe te kennen aan gezinnen met kotstudenten ten laste, nr. 2556/1.

18. Voorstel van resolutie (de heer Roel Deseyn c.s.) over de non-proliferatie van kernwapens en het Non-Proliferatieverdrag (NPV), nr. 2557/1.

19. Voorstel van resolutie (de heer Bruno Stevenheydens) betreffende het instellen van een veiligheidsafstand van 1.800 meter rond de kerncentrale van Doel, nr. 2558/1.

20. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde het aangaan van bepaalde verzekeringen te verplichten, nr. 2559/1.

21. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen en de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst, aangaande de vergoeding van de slachtoffers van uitzonderlijke rampen, nr. 2560/1.

22. Wetsvoorstel (de dames Zoé Genot en Tinne Van der Straeten) tot opheffing van de artikelen 851 en 852 van het Gerechtelijk Wetboek houdende exceptie van borgstelling van de eisende vreemdeling, nr. 2561/1.

23. Wetsvoorstel (de heer David Clarinval c.s.) betreffende de volgorde van de exploitatie van cinematografische werken door de media, nr. 2562/1.

24. Wetsvoorstel (de heer Patrick Dewael c.s.) tot wijziging van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, nr. 2563/1.

25. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle en de heer Roel Deseyn) tot wijziging van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst, nr. 2564/1.

26. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en Christian Brotcorne) tot wijziging van artikel 5 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, nr. 2565/1.

27. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en David Clarinval en mevrouw Katrien Partyka) tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, nr. 2566/1.

28. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en David Clarinval en mevrouw Katrien Partyka) tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, nr. 2567/1.

29. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain, mevrouw Kattrin Jadin en de heer Eric Libert) tot instelling van een Federale

consorts) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, visant à octroyer un crédit d'impôt en faveur de ménages ayant la charge d'étudiants-kotteurs, n° 2556/1.

18. Proposition de résolution (M. Roel Deseyn et consorts) relative à la non-prolifération des armes nucléaires et au Traité sur la non-prolifération (TNP), n° 2557/1.

19. Proposition de résolution (M. Bruno Stevenheydens) relative à la mise en place d'un périmètre de sécurité de 1.800 mètres autour de la centrale nucléaire de Doel, n° 2558/1.

20. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et rendant obligatoire la souscription de certaines assurances, n° 2559/1.

21. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires et la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, relative à l'indemnisation des victimes de catastrophes exceptionnelles, n° 2560/1.

22. Proposition de loi (Mmes Zoé Genot et Tinne Van der Straeten) abrogeant les articles 851 et 852 du Code judiciaire instituant l'exception de la caution de l'étranger demandeur, n° 2561/1.

23. Proposition de loi (M. David Clarinval et consorts) relative à la chronologie des médias, n° 2562/1.

24. Proposition de loi (M. Patrick Dewael et consorts) modifiant la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, n° 2563/1.

25. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et M. Roel Deseyn) modifiant la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, n° 2564/1.

26. Proposition de loi (MM. Joseph George et Christian Brotcorne) modifiant l'article 5 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, n° 2565/1.

27. Proposition de loi (MM. Joseph George et David Clarinval et Mme Katrien Partyka) modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, n° 2566/1.

28. Proposition de loi (MM. Joseph George et David Clarinval et Mme Katrien Partyka) modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, n° 2567/1.

29. Proposition de loi (M. Olivier Maingain, Mme Kattrin Jadin et M. Eric Libert) créant une Commission fédérale des droits de l'homme,

Mensenrechtencommissie, nr. 2568/1.

30. Voorstel van resolutie (mevrouw Yolande Avontroodt c.s.) betreffende gepersonaliseerde geneeskunde en de uitdagingen voor ons gezondheidszorgsysteem, nr. 2569/1.

31. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter en Hilde Vautmans) betreffende het strafbaar stellen van ontvluchting, nr. 2570/1.

32. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vorderingen op eenzijdig verzoekschrift, die betrekking hebben op de persvrijheid, nr. 2573/1.

33. Voorstel (de heer Koen Bultinck, mevrouw Rita De Bont en de heren Gerolf Annemans en Bart Laeremans) van verklaring tot herziening van de Grondwet, nr. 2574/1.

34. Voorstel van resolutie (de heer Ben Weyts c.s.) betreffende het organiseren van federale verkiezingen met een kieskring Vlaams-Brabant, nr. 2577/1.

35. Wetsvoorstel (de Patrick Cocriamont) tot wijziging van het Strafwetboek met betrekking tot de regels inzake wettige verdediging, nr. 2578/1.

36. Wetsvoorstel (mevrouw Rita De Bont en de heer Koen Bultinck) tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wat het verbieden van niet op medisch wetenschappelijk onderzoek gerichte proeven op gewervelde dieren en op eender welke proeven op primaten betreft, nr. 2579/1.

n° 2568/1.

30. Proposition de résolution (Mme Yolande Avontroodt et consorts) relative à la médecine personnalisée et aux défis pour notre système de soins de santé, n° 2569/1.

31. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter et Hilde Vautmans) relative à la pénalisation de l'évasion, n° 2570/1.

32. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) complétant le Code judiciaire en ce qui concerne les demandes sur requête unilatérale qui ont trait à la liberté de la presse, n° 2573/1.

33. Proposition (M. Koen Bultinck, Mme Rita De Bont et MM. Gerolf Annemans et Bart Laeremans) de déclaration de révision de la Constitution, n° 2574/1.

34. Proposition de résolution (M. Ben Weyts et consorts) relative à l'organisation d'élections fédérales avec une circonscription électorale du Brabant flamand, n° 2577/1.

35. Proposition de loi (M. Patrick Cocriamont) modifiant le Code pénal en ce qui concerne les règles relatives à la légitime défense, n° 2578/1.

36. Proposition de loi (Mme Rita De Bont et M. Koen Bultinck) modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux en vue d'interdire les expérimentations sur les animaux vertébrés pratiquées à d'autres fins que la recherche médico-scientifique et toute expérimentation pratiquée sur des primates, n° 2579/1.

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heer Koen Bultinck, mevrouw Rita De Bont en de heren Peter Logghe, Hagen Goyvaerts, Bruno Stevenheydens en Francis Van den Eynde) tot wijziging, wat betreft de bestuurders van werknemers- en werkgeversorganisaties en ziekenfondsen, van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, nr. 2506/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

2. Wetsvoorstel (de heer Ludwig Vandenhove) tot wijziging, wat betreft de politionele bijstand aan gerechtsdeurwaarders, van het koninklijk besluit van 30 november 1976 tot vaststelling van het tarief voor akten van gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken en van het tarief van sommige toelagen, nr. 2507/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (mevrouw Carine Lecomte) tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, in verband met de

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Koen Bultinck, Mme Rita De Bont et MM. Peter Logghe, Hagen Goyvaerts, Bruno Stevenheydens et Francis Van den Eynde) modifiant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine en ce qui concerne les dirigeants d'organisation représentatives de travailleurs et d'employeurs ainsi que les administrateurs de mutualités, n° 2506/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

2. Proposition de loi (M. Ludwig Vandenhove) modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1976 fixant le tarif des actes accomplis par les huissiers de justice en matière civile et commerciale ainsi que celui de certaines allocations, en ce qui concerne l'assistance policière aux huissiers de justice, n° 2507/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (Mme Carine Lecomte) modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales pour ce qui concerne la

fictieve rente die in aanmerking wordt genomen bij de berekening van het pensioenbedrag waarop de solidariteitsbijdrage wordt geheven, nr. 2508/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Voorstel van resolutie (mevrouw Valérie Déom c.s.) over het recht op verwijdering van digitale gegevens, nr. 2509/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heren Luk Van Biesen en Hendrik Daems) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven met het oog op de invoering van een verlaagd btw-tarief voor thuiszorg, nr. 2510/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Voorstel (mevrouw Els De Rammelaere) van verklaring tot herziening van artikel 110 van de Grondwet, nr. 2512/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

7. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens en de heren Christian Brotcorne en Joseph George) tot uitbreiding van de bij artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering bepaalde mogelijkheden om privécommunicatie of –telecommunicatie af te luisteren, er kennis van te nemen of ze op te nemen, tot de misdrijven in verband met kinderpornografie, nr. 2513/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain en Eric Libert) tot bepaling van de voorwaarden voor de overbrenging van gevangenen, nr. 2514/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (mevrouw Camille Dieu c.s.) tot bescherming van de rechten van de werknemers bij overgang van onderneming krachtens overeenkomst, nr. 2515/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, nr. 2516/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

11. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de gerechtelijk stagiairs toe te staan hun buitenstage bij een internationaal rechtscollege of

prise en compte de la rente fictive dans le calcul du montant de pension soumis à la cotisation de solidarité, n° 2508/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de résolution (Mme Valérie Déom et consorts) sur le droit à l'oubli numérique, n° 2509/1.

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (MM. Luk Van Biesen et Hendrik Daems) modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux en vue d'instaurer un taux de TVA réduit pour les soins à domicile, n° 2510/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

6. Proposition (Mme Els De Rammelaere) de déclaration de révision de l'article 110 de la Constitution, n° 2512/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

7. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens et MM. Christian Brotcorne et Joseph George) étendant les possibilités d'écoutes, de prise de connaissance et d'enregistrement de communications et de télécommunications privées visées à l'article 90ter du Code d'instruction criminelle aux infractions de pédopornographie, n° 2513/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain et Eric Libert) établissant les conditions de transfèrement des détenus, n° 2514/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (Mme Camille Dieu et consorts) visant à protéger les droits des travailleurs lors d'un transfert conventionnel d'entreprise, n° 2515/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, n° 2516/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

11. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens) modifiant le Code judiciaire, visant à permettre aux stagiaires judiciaires de prêter leur stage extérieur dans une juridiction internationale ou

bij het Grondwettelijk Hof te volbrengen, nr. 2517/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (de dames Catherine Fonck, Isabelle Tasiaux-De Neys en Marie-Martine Schyns) betreffende de verlenging van het adoptieverlof, nr. 2522/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie Arena en de heren Guy Coëme en Alain Mathot) betreffende de wijziging van de spaarrichtlijn van 3 juni 2003, nr. 2524/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

14. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerkens, de heer Ronny Balcaen en mevrouw Meyrem Almaci) tot invoering van de verplichte brandverzekering, nr. 2525/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

15. Wetsvoorstel (mevrouw Liesbeth Van der Auwera en de heer Jenne De Potter) tot aanvulling van de faillissementswet ingeval van faillissement van rust- en verzorgingsinstellingen, nr. 2531/1.

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

16. Wetsvoorstel (de heren Raf Terwingen en Jenne De Potter en mevrouw Leen Dierick) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de veroordeling van de ambtenaar van de burgerlijke stand tot betaling van een rechtsplegingsvergoeding betreft, nr. 2535/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

17. Wetsvoorstel (de heer Luc Peetermans) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg wat betreft het snelheidsregime op wegen buiten de bebouwde kom, nr. 2538/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

18. Wetsvoorstel (mevrouw Clotilde Nyssens c.s.) tot wijziging van de wet van 10 juli 1931 betreffende de bevoegdheid der diplomatieke en consulaire agenten in notariële zaken, nr. 2539/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

19. Wetsvoorstel (de heer Roland Defreyne, mevrouw Sofie Staelraeve, de heer Hendrik Daems en mevrouw Carina Van Cauter) tot uitbreiding, wat betreft de bescherming van de hoofdverblijfplaats van zelfstandigen tegen

auprès de la Cour constitutionnelle, n° 2517/1.

Renvoi à la commission de la Justice

12. Proposition de loi (Mmes Catherine Fonck, Isabelle Tasiaux-De Neys et Marie-Martine Schyns) relative à l'allongement du congé d'adoption, n° 2522/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

13. Proposition de résolution (Mme Marie Arena et MM. Guy Coëme et Alain Mathot) relative à la modification de la directive épargne du 3 juin 2003, n° 2524/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

14. Proposition de loi (Mme Muriel Gerkens, M. Ronny Balcaen et Mme Meyrem Almaci) instaurant l'assurance incendie obligatoire, n° 2525/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

15. Proposition de loi (Mme Liesbeth Van der Auwera et M. Jenne De Potter) complétant la loi sur les faillites en cas de faillite de maisons de repos et de soins, n° 2531/1.

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

16. Proposition de loi (MM. Raf Terwingen et Jenne De Potter et Mme Leen Dierick) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la condamnation de l'officier de l'état civil au paiement d'une indemnité de procédure, n° 2535/1.

Renvoi à la commission de la Justice

17. Proposition de loi (M. Luc Peetermans) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne la vitesse autorisée sur les voies publiques situées en dehors des agglomérations, n° 2538/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

18. Proposition de loi (Mme Clotilde Nyssens et consorts) modifiant la loi du 10 juillet 1931 concernant la compétence des agents diplomatiques et consulaires en matière notariale, n° 2539/1.

Renvoi à la commission de la Justice

19. Proposition de loi (M. Roland Defreyne, Mme Sofie Staelraeve, M. Hendrik Daems et Mme Carina Van Cauter) élargissant, en ce qui concerne la protection de la résidence principale des travailleurs indépendants contre la saisie, le

beslag, van het toepassingsgebied van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), nr. 2540/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

20. Voorstel van resolutie (de heer Christian Brotcorne c.s.) over een betere toegankelijkheid van de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), nr. 2541/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

21. Voorstel van resolutie (de heer Patrick Moriau c.s.) over de situatie in Bosnië-Herzegovina, nr. 2542/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

22. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de wet van 23 juni 1976 tot invoering van een vakantiegeld voor bepaalde groepen van personen en tot instelling van een vakantiegeld voor invaliden, nr. 2543/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

23. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de toewijzing bij voorrang en het vermogen dat als schenking wordt beschouwd, nr. 2545/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

24. Voorstel van resolutie (mevrouw Marie Arena c.s.) over het universele recht op water, nr. 2546/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

25. Wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq c.s.) houdende het statuut van beëdigde vertaler, tolk of vertaler-tolk, nr. 2550/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

26. Wetsvoorstel (mevrouw Kattrin Jadin c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, nr. 2551/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

27. Wetsvoorstel (de heer Patrick Moriau c.s.) tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, nr. 2552/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

28. Voorstel van resolutie (de heren Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove en David Geerts) betreffende de herziening van het Strategisch Concept van de NAVO, nr. 2554/1.

Verzonden naar de commissie voor de

champ d'application de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), n° 2540/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

20. Proposition de résolution (M. Christian Brotcorne et consorts) demandant une meilleure accessibilité à la GRAPA, n° 2541/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

21. Proposition de résolution (M. Patrick Moriau et consorts) relative à la situation en Bosnie-Herzégovine, n° 2542/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

22. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant la loi du 23 juin 1976 instituant un pécule de vacances pour certaines catégories de personnes et instaurant un pécule de vacances en faveur des personnes invalides, n° 2543/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

23. Proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) modifiant le Code civil en ce qui concerne l'attribution préférentielle et le patrimoine considéré comme donation, n° 2545/1.

Renvoi à la commission de la Justice

24. Proposition de résolution (Mme Marie Arena et consorts) relative au droit universel à l'eau, n° 2546/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

25. Proposition de loi (Mme Sonja Becq et consorts) instaurant le statut de traducteur, d'interprète ou de traducteur-interprète juré, n° 2550/1.

Renvoi à la commission de la Justice

26. Proposition de loi (Mme Kattrin Jadin et consorts) visant à modifier l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, n° 2551/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

27. Proposition de loi (M. Patrick Moriau et consorts) modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, n° 2552/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

28. Proposition de résolution (MM. Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove et David Geerts) relative à la révision du Concept stratégique de l'OTAN, n° 2554/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

Landsverdediging

29. Wetsvoorstel (de heer Guy Coëme c.s.) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde een belastingkrediet toe te kennen aan gezinnen met kotstudenten ten laste, nr. 2556/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

30. Voorstel van resolutie (de heer Roel Deseyn c.s.) over de non-prolifерatie van kernwapens en het Non-Proliferatieverdrag (NPV), nr. 2557/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

31. Voorstel van resolutie (de heer Bruno Stevenheydens) betreffende het instellen van een veiligheidsafstand van 1.800 meter rond de kerncentrale van Doel, nr. 2558/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

32. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde het aangaan van bepaalde verzekeringen te verplichten, nr. 2559/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

33. Wetsvoorstel (de heer Joseph George) tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen en de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst, aangaande de vergoeding van de slachtoffers van uitzonderlijke rampen, nr. 2560/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

34. Wetsvoorstel (de dames Zoé Genot en Tinne Van der Straeten) tot opheffing van de artikelen 851 en 852 van het Gerechtelijk Wetboek houdende exceptie van borgstelling van de eisende vreemdeling, nr. 2561/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

35. Wetsvoorstel (de heer David Clarinval c.s.) betreffende de volgorde van de exploitatie van cinematografische werken door de media, nr. 2562/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

36. Wetsvoorstel (de heer Patrick Dewael c.s.) tot wijziging van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek, nr. 2563/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

29. Proposition de loi (M. Guy Coëme et consorts) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, visant à octroyer un crédit d'impôt en faveur de ménages ayant la charge d'étudiants-kotteurs, n° 2556/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

30. Proposition de résolution (M. Roel Deseyn et consorts) relative à la non-prolifération des armes nucléaires et au Traité sur la non-prolifération (TNP), n° 2557/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

31. Proposition de résolution (M. Bruno Stevenheydens) relative à la mise en place d'un périmètre de sécurité de 1.800 mètres autour de la centrale nucléaire de Doel, n° 2558/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

32. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et rendant obligatoire la souscription de certaines assurances, n° 2559/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

33. Proposition de loi (M. Joseph George) modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires et la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, relative à l'indemnisation des victimes de catastrophes exceptionnelles, n° 2560/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

34. Proposition de loi (Mmes Zoé Genot et Tinne Van der Straeten) abrogeant les articles 851 et 852 du Code judiciaire instituant l'exception de la caution de l'étranger demandeur, n° 2561/1.

Renvoi à la commission de la Justice

35. Proposition de loi (M. David Clarinval et consorts) relative à la chronologie des médias, n° 2562/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

36. Proposition de loi (M. Patrick Dewael et consorts) modifiant la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, n° 2563/1.

Renvoi à la commission de la Justice

37. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle en de heer Roel Deseyn) tot wijziging van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst, nr. 2564/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

38. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en Christian Brotcorne) tot wijziging van artikel 5 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, nr. 2565/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

39. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en David Clarinval en mevrouw Katrien Partyka) tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, nr. 2566/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

40. Wetsvoorstel (de heren Joseph George en David Clarinval en mevrouw Katrien Partyka) tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, nr. 2567/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

41. Wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain, mevrouw Kattrin Jadin en de heer Eric Libert) tot instelling van een Federale Mensenrechtencommissie, nr. 2568/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

42. Voorstel van resolutie (mevrouw Yolande Avontroodt c.s.) betreffende gepersonaliseerde geneeskunde en de uitdagingen voor ons gezondheidszorgsysteem, nr. 2569/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

43. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter en Hilde Vautmans) betreffende het strafbaar stellen van ontvluchting, nr. 2570/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

44. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vorderingen op eenzijdig verzoekschrift, die betrekking hebben op de persvrijheid, nr. 2573/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

45. Voorstel (de heer Koen Bultinck, mevrouw Rita De Bont en de heren Gerolf Annemans en Bart Laeremans) van verklaring tot herziening van de Grondwet, nr. 2574/1.

37. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et M. Roel Deseyn) modifiant la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Dueroire, n° 2564/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

38. Proposition de loi (MM. Joseph George et Christian Brotcorne) modifiant l'article 5 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, n° 2565/1.

Renvoi à la commission de la Justice

39. Proposition de loi (MM. Joseph George et David Clarinval et Mme Katrien Partyka) modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, n° 2566/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

40. Proposition de loi (MM. Joseph George et David Clarinval et Mme Katrien Partyka) modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, n° 2567/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

41. Proposition de loi (M. Olivier Maingain, Mme Kattrin Jadin et M. Eric Libert) créant une Commission fédérale des droits de l'homme, n° 2568/1.

Renvoi à la commission de la Justice

42. Proposition de résolution (Mme Yolande Avontroodt et consorts) relative à la médecine personnalisée et aux défis pour notre système de soins de santé, n° 2569/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

43. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter et Hilde Vautmans) relative à la pénalisation de l'évasion, n° 2570/1.

Renvoi à la commission de la Justice

44. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) complétant le Code judiciaire en ce qui concerne les demandes sur requête unilatérale qui ont trait à la liberté de la presse, n° 2573/1.

Renvoi à la commission de la Justice

45. Proposition (M. Koen Bultinck, Mme Rita De Bont et MM. Gerolf Annemans et Bart Laeremans) de déclaration de révision de la Constitution, n° 2574/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

46. Voorstel van resolutie (de heer Ben Weyts c.s.) betreffende het organiseren van federale verkiezingen met een kieskring Vlaams-Brabant, nr. 2577/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

47. Wetsvoorstel (mevrouw Rita De Bont en de heer Koen Bultinck) tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wat het verbieden van niet op medisch wetenschappelijk onderzoek gerichte proeven op gewervelde dieren en op eender welke proeven op primaten betreft, nr. 2579/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

48. Voorstel (de heren Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove en David Geerts) van verklaring van artikel 167, § 1, tweede lid, van de Grondwet, nr. 2580/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

49. Voorstel (de heren Bruno Tobback, Renaat Landuyt en Dirk Van der Maelen) van verklaring tot herziening van de Grondwet, nr. 2582/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

50. Voorstel (de heer Jean Marie Dedecker) van verklaring tot herziening van de Grondwet, nr. 2583/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

46. Proposition de résolution (M. Ben Weyts et consorts) relative à l'organisation d'élections fédérales avec une circonscription électorale du Brabant flamand, n° 2577/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

47. Proposition de loi (Mme Rita De Bont et M. Koen Bultinck) modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux en vue d'interdire les expérimentations sur les animaux vertébrés pratiquées à d'autres fins que la recherche médico-scientifique et toute expérimentation pratiquée sur des primates, n° 2579/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

48. Proposition (MM. Dirk Van der Maelen, Ludwig Vandenhove et David Geerts) de déclaration de révision de l'article 167, § 1^{er}, alinéa 2, de la Constitution, n° 2580/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

49. Proposition (MM. Bruno Tobback, Renaat Landuyt et Dirk Van der Maelen) de déclaration de révision de la Constitution, n° 2582/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

50. Proposition (M. Jean Marie Dedecker) de déclaration de révision de la Constitution, n° 2583/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Verzoek om advies

Bij brief van 21 april 2010 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsvoorstel van mevrouw Meyrem Almaci, de heer Georges Gilkinet c.s. tot opheffing van het bankgeheim in het kader van nationale en internationale verrichtingen (stuk nr. 2304/1).

Ter kennisgeving

SENAAT

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brieven van 1 april 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

Demande d'avis

Par lettre du 21 avril 2010, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi de Mme Meyrem Almaci, M. Georges Gilkinet et consorts visant à lever le secret bancaire dans le cadre d'opérations nationales et internationales (doc. n° 2304/1).

Pour information

SENAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par messages du 1^{er} avril 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wat betreft de doorvoertarieven (nr. 2282/6);

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I) (nr. 2292/6);

- het wetsontwerp tot invoering van een vrijstelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen ten voordele van de ziektekostenverzekeringen die een hoog niveau van bescherming aanbieden (nr. 2450/6).

~ Bij brieven van 1 april 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2423/16);

- het wetsontwerp tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel (nr. 2432/4).

~ Bij brief van 20 april 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot tijdelijke uitvoering van de regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (nr. 2366/3).

~ Bij brief van 24 april 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van artikel 308, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 2475/3).

~ Bij brief van 27 april 2010 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen wat het verder stimuleren van computerbezit betreft (nr. 2459/4).

Ter kennisgeving

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 1 april 2010 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (nr. 2171/7);

- het wetsontwerp tot wijziging van de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007 (nr. 2424/4).

Ter kennisgeving

amendés :

- le projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations en ce qui concerne les tarifs de transit (n° 2282/6);

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I) (n° 2292/6);

- le projet de loi instaurant une exemption de la taxe annuelle sur les opérations d'assurance au bénéfice des assurances soins de santé offrant un niveau de protection élevé (n° 2450/6).

~ Par messages du 1^{er} avril 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2423/16);

- le projet de loi modifiant diverses lois applicables au personnel militaire (n° 2432/4).

~ Par message du 20 avril 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant exécution temporaire de l'organisation des relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (n° 2366/3), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par message du 24 avril 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant l'article 308, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 2475/3), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par message du 27 avril 2010, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses en ce qui concerne la poursuite de la promotion de la possession d'un ordinateur (n° 2459/4), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

Projets adoptés

Par messages du 1^{er} avril 2010, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (n° 2171/7);

- le projet de loi modifiant la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007 (n° 2424/4).

Pour information

Adviezen van de Raad van State

Avis du Conseil d'Etat

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat,
 ~ bij brief van 1 april 2010, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton tot wijziging van artikel 91 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten (stuk Senaat nr. 996/2);
 ~ bij brief van 20 april 2010, het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel van de heer Hugo Vandenberghe c.s. met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken en de amendementen nrs 1 tot 24 op dit wetsvoorstel (stuk Senaat nr. 1488/4).
Ter kennisgeving

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet,
 ~ par lettre du 1^{er} avril 2010, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton modifiant l'article 91 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets (doc. Sénat n° 996/2);
 ~ par lettre du 20 avril 2010, l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat sur la proposition de loi de M. Hugo Vandenberghe et consorts relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale et les amendements n°s 1 à 24 sur cette proposition de loi (doc. Sénat n° 1488/4).
Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Inzage- en informatierecht

Droit de regard et d'information

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Peter Luykx betreffende de uitvoeringsrekening van de begroting 2008 alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Peter Luykx.
Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 31 mars 2010, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Peter Luykx concernant le compte d'exécution du budget 2008 ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Peter Luykx.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad

Observations concernant une délibération du Conseil des ministres

Bij brief van 31 maart 2010 deelt de voorzitter van het Rekenhof mede dat het Rekenhof een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3218 die de Ministerraad op 19 maart 2010 heeft genomen tot machtiging van de vastlegging, de vereffening en de betaling van uitgaven voor het sluiten van contracten met externe deskundigen ten belope van 525.000 euro bij de sectie 33 – FOD Mobiliteit en Vervoer.

Par lettre du 31 mars 2010, le président de la Cour des comptes communique que la Cour des comptes a reçu copie de la délibération n° 3218 prise en Conseil des ministres du 19 mars 2010 et par laquelle sont autorisés l'engagement, la liquidation et le paiement de dépenses à concurrence d'un montant de 525.000 euros, relatives à la conclusion de contrats avec des experts externes et à imputer à la section 33 – SPF Mobilité et Transports.

Zijn college is van oordeel dat deze beraadslaging beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in artikel 70 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat.

Son collègue estime que la délibération satisfait aux conditions prévues à l'article 70 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.

Ter kennisgeving

Pour information

Budgettaire aanrekeningen

Imputations budgétaires

Bij brief van 15 april 2010 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van het eerste kwartaal 2010 op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor de jaren 2009 en 2010.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettre du 15 avril 2010, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du premier trimestre 2010 sur le budget de la Cour des comptes pour les années 2009 et 2010.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 30/2010 uitgesproken op 30 maart 2010 over de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan, ingesteld door Marie-Noëlle Solvay en anderen, en de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 6 tot 9 en 14 tot 17 van hetzelfde decreet, gesteld door de Raad van State.

(rolnummers : 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 en 4627 / 4589 / 4614 / 4618 en 4621 / 4619 / 4620, 4622, 4623, 4624 en 4628 / 4626 / 4673, 4674, 4675, 4678, 4682, 4683, 4706, 4707 en 4708)

- het arrest nr. 31/2010 uitgesproken op 30 maart 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 4 van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de rechtbank van eerste aanleg te Brussel en het hof van beroep te Brussel.

(rolnummers : 4663, 4677 en 4736)

- het arrest nr. 32/2010 uitgesproken op 30 maart 2010 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 60 tot 66 of van de artikelen 64 en 65 van de programmawet van 22 december 2008 (Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales), ingesteld door de nv Electrabel, de nv Synatom, de nv EDF Belgium en de nv S.P.E..

(rolnummers : 4666, 4730, 4735 en 4738)

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 30/2010 rendu le 30 mars 2010 relatif aux recours en annulation totale ou partielle du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général, introduits par Marie-Noëlle Solvay et autres, et aux questions préjudicielles concernant les articles 6 à 9 et 14 à 17 du même décret, posées par le Conseil d'Etat.

(n°s du rôle : 4563, 4592, 4608, 4613, 4625 et 4627 / 4589 / 4614 / 4618 et 4621 / 4619 / 4620, 4622, 4623, 4624 et 4628 / 4626 / 4673, 4674, 4675, 4678, 4682, 4683, 4706, 4707 et 4708)

- l'arrêt n° 31/2010 rendu le 30 mars 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 4 de la loi du 25 juillet 2008 modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, posées par le tribunal de première instance de Turnhout, le tribunal de première instance de Bruxelles et la cour d'appel de Bruxelles.

(n°s du rôle : 4663, 4677 et 4736)

- l'arrêt n° 32/2010 rendu le 30 mars 2010 relatif aux recours en annulation des articles 60 à 66 ou des articles 64 et 65 de la loi-programme du 22 décembre 2008 (Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales), introduits par la sa Electrabel, la sa Synatom, la sa EDF Belgium et la sa S.P.E..

(n°s du rôle : 4666, 4730, 4735 et 4738)

- het arrest nr. 33/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 40, § 6, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vóór de wijziging ervan bij artikel 19 van de wet van 25 april 2007, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4705)

- het arrest nr. 34/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 33 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (Wijziging van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de Krijgsmacht), ingesteld door Anje Ranson.

(rolnummer : 4719)

- het arrest nr. 35/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 6 november 2008 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, met inbegrip van de discriminatie tussen vrouwen en mannen inzake economie, tewerkstelling en beroepsopleiding, en van het decreet van het Waalse Gewest van 19 maart 2009 tot wijziging, wat het toepassingsgebied betreft, van het voormelde decreet van het Waalse Gewest van 6 november 2008, ingesteld door de "Centrale nationale des employés" en anderen.

(rolnummer : 4728)

- het arrest nr. 36/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over de prejudiciële vraag betreffende het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936, gesteld door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 4731)

- het arrest nr. 37/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1 en 2 van de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, gesteld door de correctionele rechtbank te Veurne.

(rolnummer : 4744)

- het arrest nr. 38/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 30, § 1, vierde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4749)

- het arrest nr. 39/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over het beroep tot vernietiging van artikel 46 van het decreet van de Franse

- l'arrêt n° 33/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 40, § 6, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, avant sa modification par l'article 19 de la loi du 25 avril 2007, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4705)

- l'arrêt n° 34/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif au recours en annulation de l'article 33 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (Modification de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des Forces armées), introduit par Anje Ranson.

(n° du rôle : 4719)

- l'arrêt n° 35/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif au recours en annulation partielle du décret de la Région wallonne du 6 novembre 2008 relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination, en ce compris la discrimination entre les femmes et les hommes en matière d'économie, d'emploi et de formation professionnelle, et du décret de la Région wallonne du 19 mars 2009 modifiant, en ce qui concerne le champ d'application, le décret de la Région wallonne du 6 novembre 2008 précité, introduit par la Centrale nationale des employés et autres.

(n° du rôle : 4728)

- l'arrêt n° 36/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif à la question préjudicielle concernant l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, confirmé par la loi du 4 mai 1936, posée par la chambre du conseil du tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 4731)

- l'arrêt n° 37/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 1^{er} et 2 de la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, posée par le tribunal correctionnel de Furnes.

(n° du rôle : 4744)

- l'arrêt n° 38/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 30, § 1^{er}, alinéa 4, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4749)

- l'arrêt n° 39/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif au recours en annulation de l'article 46 du décret de la Communauté française du 19 février 2009

Gemeenschap van 19 februari 2009 houdende diverse maatregelen, inzonderheid inzake de statuten en de bekwaamheidsbewijzen voor de personeelsleden van het hoger onderwijs en houdende oprichting van studentenraden binnen de Hogere Instituten voor Architectuur, ingesteld door Denis Dubois.

(rolnummer : 4762)

- het arrest nr. 40/2010 uitgesproken op 22 april 2010 over de vordering tot schorsing van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, ingesteld door de bvba ADS en anderen.

(rolnummer : 4859)

Ter kennisgeving

portant diverses mesures notamment en matière de statuts et de titres pour les membres des personnels de l'enseignement supérieur et créant des conseils des étudiants au sein des Instituts supérieurs d'Architecture, introduit par Denis Dubois.

(n° du rôle : 4762)

- l'arrêt n° 40/2010 rendu le 22 avril 2010 relatif à la demande de suspension de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, introduite par la sprl ADS et autres.

(n° du rôle : 4859)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 34, § 1, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, gesteld door de correctionele rechtbank te Gent.

(rolnummer : 4888)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 14 juni 2004 tot wijziging van artikelen 213 en 223 van het Wetboek van vennootschappen, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 4892)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1278, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

(rolnummer : 4893)

- de prejudiciële vraag betreffende de wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reorganisatie en reisbemiddeling, gesteld door de rechtbank van koophandel te Namen.

(rolnummer : 4894)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, eerste lid, 1° en 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4896)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4897)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 128

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de la police, posées par le tribunal correctionnel de Gand.

(n° du rôle : 4888)

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 14 juin 2004 modifiant les articles 213 et 223 du Code des sociétés, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 4892)

- la question préjudicielle concernant l'article 1278, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance de Hasselt.

(n° du rôle : 4893)

- la question préjudicielle concernant la loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages, posée par le tribunal de commerce de Namur.

(n° du rôle : 4894)

- la question préjudicielle concernant l'article 14, § 1^{er}, premier alinéa, 1° et 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4896)

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 25 juillet 2008 modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4897)

- les questions préjudicielles concernant l'article

van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat en artikel 101 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(rolnummer : 4898)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 331 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.

(rolnummer : 4902)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1 en 3 van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4903)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 365, § 2, eerste lid, d), van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 27 december 2002, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 4904)

Ter kennisgeving

128 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral et l'article 101 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par arrêté royal du 17 juillet 1991, posées par le tribunal de première instance d'Anvers.

(n° du rôle : 4898)

- les questions préjudicielles concernant l'article 331 du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par le tribunal de première instance de Termonde.

(n° du rôle : 4902)

- les questions préjudicielles concernant les articles 1 et 3 de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement, posées par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4903)

- les questions préjudicielles concernant l'article 365, § 2, alinéa 1^{er}, d), du Code judiciaire, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 27 décembre 2002, posées par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 4904)

Pour information

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN

Verslagen

~ Bij brief van 16 april 2010 zenden de voorzitter van het Vast Comité P alsmede de voorzitter van het Vast Comité I, overeenkomstig de artikelen 11, 4° en 35, 4° van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, het verslag 2010/1 over de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging.

~ Bij brief van 19 april 2010 zenden de voorzitter van het Vast Comité P alsmede de voorzitter van het Vast Comité I, overeenkomstig de artikelen 9 en 33, derde lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, een aanvullend verslag betreffende het gemeenschappelijk onderzoek inzake de werking van het OCAD.

Indiening ter griffie en verzonden naar de bijzondere commissies belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités P en I

COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE

Rapports

~ Par lettre du 16 avril 2010, le président du Comité permanent P ainsi que le président du Comité permanent R transmettent, conformément aux articles 11, 4° et 35, 4° de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace, le rapport 2010/1 sur la mise en oeuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

~ Par lettre du 19 avril 2010, le président du Comité permanent P ainsi que le président du Comité permanent R transmettent, conformément aux articles 9 et 33, alinéa 3, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace, un rapport complémentaire relatif à l'enquête commune sur le fonctionnement de l'OCAM.

Dépôt au greffe et renvoi aux commissions spéciales chargées de l'accompagnement parlementaire des Comités P et R

Begroting en rekeningen

~ De voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten zendt,
 - bij brief van 31 maart 2010, de rekeningen van het jaar 2009 van het Vast Comité P;
 - bij brief van 8 april 2010, de kwartaalstaat betreffende het eerste kwartaal van het begrotingsjaar 2010 van het Vast Comité P.
 - bij brief van 21 april 2010, het verzoek om het geheel of een deel van het boni 2009 te mogen aanwenden voor de financiering van de verhuizing van het Vast Comité P naar het Forum-complex.

~ Bij brief van 21 april 2010 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten een voorstel tot aanvullende dotatie 2010.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Adviezen

Bij brieven van 13 april 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de volgende adviezen :

- een advies over het wetsvoorstel van de heren Dirk Van der Maelen en Alain Mathot tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 over de opheffing van het bankgeheim (*gedrukt als parlementair stuk nr. 2205/3*);
 - een advies over het wetsvoorstel van de heren Georges Gilkinet en Stefaan Van Hecke tot opheffing van het bankgeheim (*gedrukt als parlementair stuk nr. 2216/3*).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 (nr. 2533/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)
 - het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2010 (nr. 2534/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het

Budget et comptes annuels

~ Le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet,

- par lettre du 31 mars 2010, les comptes de l'année 2009 du Comité permanent P;

- par lettre du 8 avril 2010, le compte trimestriel relatif au premier trimestre de l'exercice budgétaire 2010 du Comité permanent P.

- par lettre du 21 avril 2010, la demande de pouvoir affecter tout ou partie du boni 2009 au financement du transfert du Comité permanent P vers le complexe Forum.

~ Par lettre du 21 avril 2010, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements transmet une proposition de dotation supplémentaire 2010.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

COMMISSION DE LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVÉE

Avis

Par lettres du 13 avril 2010, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet les avis suivants :

- un avis sur la proposition de loi de MM. Dirk Van der Maelen et Alain Mathot modifiant certaines dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 relatives à la levée du secret bancaire (*imprimé comme document parlementaire n° 2205/3*);

- un avis sur la proposition de loi de MM. Georges Gilkinet et Stefaan Van Hecke visant à supprimer le secret bancaire (*imprimé comme document parlementaire n° 2216/3*).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2010 (n° 2533/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

- le projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2010 (n° 2534/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 51 du Règlement de la

Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp betreffende de uitoefening door een rechtspersoon van het beroep van landmeter-expert (nr. 2537/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen (nr. 2547/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 603, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de bevoegdheid van het hof van beroep om kennis te nemen van voorzieningen tegen de beslissingen van de provinciegouverneurs inzake herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen of door oorlogsfeiten (nr. 2548/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (nr. 2572/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp tot machtiging van de minister van Financiën om leningen aan de Helleense Republiek toe te staan (nr. 2576/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering

Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi relatif à l'exercice par une personne morale de la profession de géomètre-expert (n° 2537/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles (n° 2547/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

- le projet de loi modifiant l'article 603, 4°, du Code judiciaire en ce qui concerne la compétence de la cour d'appel de connaître des recours contre les décisions des gouverneurs de province en matière de réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles ou par des faits de guerre (n° 2548/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application de l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

- le projet de loi modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (n° 2572/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi autorisant le ministre des Finances à consentir des prêts à la République hellénique (n° 2576/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement

gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp betreffende de Belgische ontwikkelingssamenwerking (nr. 2581/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi relatif à la Coopération au développement belge (n° 2581/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Koninklijk besluit

Arrêté royal

Bij brief van 8 april 2010 zendt de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskundige, de artsenijsbereidkunde, de kinesithérapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen, het koninklijk besluit houdende erkenning van beroepsorganisaties van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Par lettre du 8 avril 2010, la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale transmet, conformément à l'article 4 de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales, l'arrêté royal portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Mededeling

Communication

Bij brief van 14 april 2010 zendt de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen een boodschap van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties betreffende de rol van de parlementsleden in het domein van de nucleaire ontwapening.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 14 avril 2010, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles transmet un message du secrétaire général des Nations Unies concernant le rôle des parlementaires dans le domaine du désarmement nucléaire.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

Budget - Redistribution d'allocations de base

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles

Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Bij brief van 25 maart 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 1 en 6 april 2010 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brieven van 2 en 19 april 2010 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Budget en Beheerscontrole.

- Bij brieven van 2 en 19 april 2010 zes lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor de begrotingsjaren 2009 en 2010 betreffende de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

- Bij brief van 19 april 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

- Bij brief van 19 april 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2009 betreffende de Federale Politie.

- Bij brief van 19 april 2010 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2010 betreffende de POD Wetenschapsbeleid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

- Par lettre du 25 mars 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 1^{er} et 6 avril 2010, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 2 et 19 avril 2010, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Budget et Contrôle de gestion pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettres des 2 et 19 avril 2010, six bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie pour les années budgétaires 2009 et 2010.

- Par lettre du 19 avril 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2010.

- Par lettre du 19 avril 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2009.

- Par lettre du 19 avril 2010, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Politique scientifique pour l'année budgétaire 2010.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Directives générales de la Dette

Bij brief van 19 april 2010 zendt de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen de jaarlijkse evaluatie van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2009.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

Par lettre du 19 avril 2010, le vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles transmet l'évaluation annuelle des Directives générales de la Dette pour l'année 2009.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie

Lutte contre la traite des êtres humains et la pornographie infantine

Bij brief van 19 april 2010 zendt de minister van Justitie, met toepassing van artikel 12 van de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, het verslag van de regering 2005-2006 inzake de strijd tegen mensenhandel

Par lettre du 19 avril 2010, le ministre de la Justice transmet, conformément à l'article 12 de la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine, le rapport du gouvernement 2005-2006 relatif à la

en kinderpornografie.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

lutte contre la traite des êtres humains et la pornographie infantine.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Eerbied voor de rechten van de mens

Respect des droits de l'homme

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de minister voor Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens, de verslagen aangaande de ontwikkelings-samenwerking en de mensenrechten voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par lettre du 31 mars 2010, le ministre de la Coopération au développement transmet, conformément à l'article 3 de la loi du 7 février 1994 pour évaluer la politique de coopération au développement en fonction du respect des droits de l'homme, les rapports sur la coopération au développement et les droits de l'homme pour l'année 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg

Centre fédéral d'expertise des soins de santé

Bij brief van 15 april 2010 zendt de adjunct algemeen directeur van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, overeenkomstig artikel 263, § 2, van de programmawet (I) van 24 december 2002, het jaarverslag 2009 van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg.

http://www.kce.fgov.be/index_nl.aspx?SGREF=5260&CREF=15461

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Par lettre du 15 avril 2010, le directeur général adjoint du Centre fédéral d'expertise des soins de santé transmet, conformément à l'article 263, § 2, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, le rapport annuel 2009 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

http://www.kce.fgov.be/index_fr.aspx?SGREF=3228&CREF=15460

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Hof van Cassatie

Cour de cassation

Overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, heeft het Hof van Cassatie zijn jaarverslag 2009 overgezonden.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, la Cour de cassation a transmis son rapport annuel 2009.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Antwerpen

Tribunal du travail d'Anvers

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Antwerpen, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, la présidente du tribunal du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail d'Anvers qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Brugge

Tribunal du travail de Bruges

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Brugge, welke doorging op 4 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 29 mars 2010, le président du tribunal du travail de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Bruges qui s'est tenue le 4 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Brussel

Tribunal du travail de Bruxelles

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Brussel, welke doorging op 23 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 29 mars 2010, la présidente du tribunal du travail de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Bruxelles qui s'est tenue le 23 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Charleroi

Tribunal du travail de Charleroi

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Charleroi, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Charleroi, welke doorging op 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, la présidente du tribunal du travail de Charleroi transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Charleroi qui s'est tenue le 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Dendermonde

Tribunal du travail de Termonde

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Termonde qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Doornik

Tribunal du travail de Tournai

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Doornik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag

Par lettre du 29 mars 2010, le président du tribunal du travail de Tournai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement

voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Doornik, welke doorging op 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Gent

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Gent, welke doorging op 18 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Hasselt

Bij brief van 1 april 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsrechtbank te Hasselt voor het jaar 2009 goedgekeurd door de algemene vergadering van 25 februari 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne

Bij brief van 2 april 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, welke doorging op 31 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Luik

Bij brief van 9 april 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Luik, welke doorging op 19 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Tournai qui s'est tenue le 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Gand

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal du travail de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Gand qui s'est tenue le 18 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Hasselt

Par lettre du 1^{er} avril 2010, la présidente du tribunal du travail de Hasselt transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal du travail de Hasselt pour l'année 2009, approuvé par l'assemblée générale du 25 février 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes

Par lettre du 2 avril 2010, le président des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes qui s'est tenue le 31 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Liège

Par lettre du 9 avril 2010, la présidente du tribunal du travail de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Liège qui s'est tenue le 19 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Mechelen

Tribunal du travail de Malines

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Mechelen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Mechelen, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, la présidente du tribunal du travail de Malines transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Malines qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Nijvel

Tribunal du travail de Nivelles

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Nijvel, welke doorging op 22 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, le président du tribunal du travail de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Nivelles qui s'est tenue le 22 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Oudenaarde

Tribunal du travail d'Audenaerde

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 29 mars 2010, le président du tribunal du travail d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail d'Audenaerde qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbank te Turnhout

Tribunal du travail de Turnhout

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Turnhout, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Turnhout, welke doorging op 30 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal du travail de Turnhout transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Turnhout qui s'est tenue le 30 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen

Tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het

Par lettre du 30 mars 2010, le président des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport de

werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen, welke doorging op 16 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen qui s'est tenue le 16 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Tribunal de première instance d'Anvers

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Anvers qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Bergen

Tribunal de première instance de Mons

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Mons qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Tribunal de première instance de Bruges

Bij brief van 26 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 26 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Bruges qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Tribunal de première instance de Termonde

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde pour l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Dinant

Tribunal de première instance de Dinant

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, welke doorging op 19 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Dinant qui s'est tenue le 19 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Tribunal de première instance de Gand

Bij brief van 1 april 2010 zendt de wnd. voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 1^{er} avril 2010, le président ff du tribunal de première instance de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Gand qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Tribunal de première instance de Hasselt

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, welke doorging op 30 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Hasselt transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Hasselt qui s'est tenue le 30 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Hoei

Tribunal de première instance de Huy

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van eerste aanleg te Hoei voor het jaar 2009 goedgekeurd door de algemene vergadering van 24 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 29 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Huy transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de première instance de Huy pour l'année 2009, approuvé par l'assemblée générale du 24 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Luik

Tribunal de première instance de Liège

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal

Par lettre du 29 mars 2010, la présidente du tribunal de première instance de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de

van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, welke doorging op 24 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

l'assemblée générale du tribunal de première instance de Liège qui s'est tenue le 24 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Tribunal de première instance d'Audenaerde

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, welke doorging op 31 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de première instance d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance d'Audenaerde qui s'est tenue le 31 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Tribunal de première instance de Tongres

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, le président du tribunal de première instance de Tongres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Tongres qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau

Tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau

Bij e-mail van 20 april 2010 zendt de voorzitter van de rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau voor het jaar 2009, goedgekeurd door de algemene vergaderingen van 23 en 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par courriel du 20 avril 2010, le président des tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau pour l'année 2009, approuvé par les assemblées générales des 23 et 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Brugge

Tribunal de commerce de Bruges

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Brugge, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, le greffier en chef du tribunal de commerce de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Bruges qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Brussel

Tribunal de commerce de Bruxelles

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Brussel, welke doorging op 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de commerce de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Bruges qui s'est tenue le 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Tribunal de commerce de Courtrai

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président du tribunal de commerce de Courtrai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Courtrai qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Leuven

Tribunal de commerce de Louvain

Bij brief van 7 april 2010 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Leuven voor het jaar 2009 goedgekeurd door de algemene vergadering van 2 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 7 avril 2010, le président du tribunal de commerce de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Louvain qui s'est tenue le 2 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Bergen

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel de Mons

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 alsmede het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Mons qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N)

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N)

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2009 van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N), goedgekeurd door de algemene vergadering van 26 maart 2010.

Par lettre du 29 mars 2010, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N), approuvé par l'assemblée générale du 26 mars 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège

Bij brief van 1 april 2010 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, welke doorging op 26 mars 2010.

Par lettre du 1^{er} avril 2010, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Antwerpen

Parquet d'Anvers

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Antwerpen voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 30 maart 2010.

Par lettre du 31 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Anvers relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 30 mars 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Brugge

Parquet de Bruges

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het

Par lettre du 30 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du

werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Brugge voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

parquet du procureur du Roi de Bruges relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Dinant

Parquet de Dinant

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Dinant voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Dinant relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Doornik

Parquet de Tournai

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Doornik voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 30 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 31 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Tournai relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 30 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Ieper

Parquet d'Ypres

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Ieper voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 24 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 29 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Ypres relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 24 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Kortrijk

Parquet de Courtrai

Bij brief van 22 april 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Kortrijk voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 1 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 22 avril 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Courtrai relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 1^{er} avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Leuven

Bij brief van 26 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Leuven voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 23 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Louvain

Par lettre du 26 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Louvain relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 23 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Luik

Bij brief van 2 april 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Luik voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 2 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Liège

Par lettre du 2 avril 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Liège relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 2 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Marche-en-Famenne

Bij brief van 6 april 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Marche-en-Famenne voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 2 april 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Marche-en-Famenne

Par lettre du 6 avril 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Marche-en-Famenne relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 2 avril 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Mechelen

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Mechelen voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 19 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Malines

Par lettre du 29 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Malines relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 19 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Tongeren

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Tongeren voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Tongres

Par lettre du 29 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Tongres relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Turnhout

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Turnhout voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Turnhout

Par lettre du 29 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Turnhout transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Turnhout relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket te Veurne

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Veurne voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Furnes

Par lettre du 30 mars 2010, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Furnes relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Antwerpen

Bij brief van 31 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Antwerpen voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 31 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail d'Anvers

Par lettre du 31 mars 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Anvers relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 31 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Brussel

Bij brief van 8 april 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel,

Auditorat du travail de Bruxelles

Par lettre du 8 avril 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles transmet,

overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Brussel voor het jaar 2009 goedgekeurd door de korpsvergadering van 25 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Bruxelles relatif à l'année 2009, approuvé par l'assemblée de corps du 25 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Dendermonde

Auditorat du travail de Termonde

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Dendermonde voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 22 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Termonde relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 22 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te Veurne

Auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te Veurne voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 29 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 29 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant

Auditorats du travail de Namur et de Dinant

Bij brief van 6 april 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Namen en te Dinant voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 6 avril 2010, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Namur et de Dinant transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Namur et de Dinant relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Oudenaarde

Auditorat du travail d'Audenaerde

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Oudenaarde voor het jaar 2009 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 26 maart 2010.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

Par lettre du 29 mars 2010, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Audenaerde relatif à l'année 2009 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 26 mars 2010.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

commissie voor de Justitie

Justice

Arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen

Auditorats du travail de Verviers et Eupen

Bij brief van 30 maart 2010 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en Eupen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen voor het jaar 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 mars 2010, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Verviers et Eupen transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Verviers et Eupen relatif à l'année 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

ANDERE VERSLAGEN

AUTRES RAPPORTS

Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten

Commission d'accès aux et de réutilisation des documents administratifs

Bij brief van 12 april 2010 zendt de voorzitter van de Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten het jaarverslag 2009 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 12 avril 2010, le président de la Commission d'accès aux et de réutilisation des documents administratifs transmet le rapport annuel 2009 de la Commission.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Europese Centrale Bank

Banque centrale européenne

Bij brief van 12 april 2010 zendt de Nationale Bank van België het jaarverslag 2009 van de Europese Centrale Bank.

<http://www.ecb.int/pub/pdf/annrep/ar2009nl.pdf>

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Par lettre du 12 avril 2010, la Banque nationale de Belgique transmet le rapport annuel 2009 de la Banque centrale européenne.

<http://www.ecb.int/pub/pdf/annrep/ar2009fr.pdf>

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie

Commission fédérale de Recours pour l'accès aux informations environnementales

Bij brief van 6 april 2010 zendt de voorzitter van de Federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie het jaarverslag 2009 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Par lettre du 6 avril 2010, le président de la Commission fédérale de Recours pour l'accès aux informations environnementales transmet le rapport annuel 2009 de la Commission.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO

Conseil supérieur des indépendants et des PME

Het jaarverslag 2009 van de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO werd overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de

Le rapport annuel 2009 du Conseil supérieur des indépendants et des PME a été transmis.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Landbouw

Nationale Bank van België

Bij brief van 15 april 2010 zendt de gouverneur van de Nationale Bank van België het ondernemingsverslag 2009 van de Nationale Bank van België.

http://www.nbb.be/doc/ts/Publications/NBBReport/2009/NL/T2/verslag2009_T2.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Banque nationale de Belgique

Par lettre du 15 avril 2010, le gouverneur de la Banque nationale de Belgique transmet le rapport d'entreprise 2009 de la Banque nationale de Belgique.

http://www.nbb.be/doc/ts/Publications/NBBReport/2009/FR/T2/rapport2009_T2.pdf

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

EUROPEES PARLEMENT

PARLEMENT EUROPEEN

Resoluties

Résolutions

De secretaris-generaal van het Europees Parlement zendt,

~ bij brief van 12 april 2010, de tekst van vijftien resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en Verordening (EG) nr. 562/2006 wat het verkeer van personen met een visum voor verblijf van langere duur betreft

- resolutie over de uitvoering van de aanbevelingen in het rapport-Goldstone over Israël/Palestina

- resolutie over de positie van het maatschappelijk middenveld en de nationale minderheden in Wit-Rusland

- resolutie over de verordening betreffende de toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties

- resolutie over het jaarverslag van de Raad aan het Europees Parlement over de voornaamste aspecten en fundamentele keuzen van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) in 2008, aan het Europees Parlement gepresenteerd overeenkomstig deel II, sub G, punt 43 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006

- resolutie over de tenuitvoerlegging van de Europese veiligheidsstrategie en het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid

- resolutie over de legalisatie van de doodstraf in Zuid-Korea

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over consumentenbescherming

- resolutie over transparantie en de stand van zaken bij de ACTA-onderhandelingen

- resolutie over investeren in de ontwikkeling van koolstofarme technologieën (SET-Plan)

Verzonden naar de commissie voor de

Le secrétaire général du Parlement européen transmet,

~ par lettre du 12 avril 2010, le texte de quinze résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen et le Règlement (CE) n° 562/2006 en ce qui concerne la circulation des personnes titulaires d'un visa de long séjour

- résolution sur la mise en oeuvre des recommandations du rapport Goldstone sur Israël et la Palestine

- résolution sur la situation de la société civile et des minorités nationales en Belarus

- résolution sur le règlement appliquant un schéma de préférences tarifaires généralisées

- résolution sur le rapport annuel 2008 du Conseil au Parlement européen sur les principaux aspects et les choix fondamentaux de la politique étrangère et de sécurité commune (PESC), en application du point 43 (partie II, section G) de l'accord interinstitutionnel du 17 mai 2006

- résolution sur la mise en oeuvre de la stratégie européenne de sécurité et la politique de sécurité et de défense commune

- résolution sur la légalisation de la peine de mort en République de Corée

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la protection des consommateurs

- résolution sur la transparence et l'état d'avancement des négociations ACTA

- résolution sur les investissements dans le développement des technologies à faibles émissions de CO₂ (plan SET)

Renvoi à la commission des Relations

Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de toerekening van indirect gemeten diensten van financiële intermediairs (IGDFI) voor de vaststelling van het bruto nationaal inkomen (BNI) ten behoeve van de begroting en het stelsel van eigen middelen van de Europese Unie

- resolutie over belasting op financiële transacties

- resolutie over de invoering van de gemeenschappelijke eurobetalingsruimte (SEPA)
Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 78/660/EEG van de Raad betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen wat micro-entiteiten betreft

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 998/2003 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

~ bij brief van 16 april 2010, de tekst van drie resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de tweede Europese Roma-top

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de jaarlijkse verklaring 2009 over het eurogebied en openbare financiën

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot intrekking van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van

extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la répartition des services d'intermédiation financière indirectement mesurés (SIFIM) en vue du calcul du revenu national brut (RNB) pris en compte aux fins du budget de l'Union européenne et de ses ressources propres

- résolution sur la taxation des transactions financières

- résolution sur la mise en oeuvre de l'espace unique de paiement en euros (SEPA)

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la Directive 78/660/CEE du Conseil concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés en ce qui concerne les micro-entités

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 998/2003 concernant les conditions de police sanitaire applicables aux mouvements non commerciaux d'animaux de compagnie

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

~ par lettre du 16 avril 2010, le texte de trois résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur le deuxième sommet européen sur les Roms

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la déclaration annuelle 2009 sur la zone euro et les finances publiques

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de décisions du Parlement européen et du Conseil abrogeant la Décision 79/542/CEE du Conseil établissant une liste de pays tiers ou de parties

derde landen of delen van derde landen, alsmede tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor de invoer in de Gemeenschap van levende dieren en vers vlees daarvan

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

de pays tiers et définissant les conditions de police sanitaire, les conditions sanitaires et la certification vétérinaire requises à l'importation dans la Communauté de certains animaux vivants et des viandes fraîches qui en sont issues

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 26 maart 2010 zendt de burgemeester van de gemeente Tervuren een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

~ Bij brief van 30 maart 2010 zendt de burgemeester van de gemeente Zemst een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 26 mars 2010, le bourgmestre de la commune de Tervuren transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

~ Par lettre du 30 mars 2010, le bourgmestre de la commune de Zemst transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction

VARIA

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Bij brief van 20 april 2010 zendt de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu de nieuwste publicatie van de Nationale Klimaatcommissie "Vijfde Nationale Mededeling over Klimaatverandering onder het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering".
http://www.climat.be/IMG/pdf/NC5_NL_LR.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

DIVERS

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Par lettre du 20 avril 2010, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement transmet la nouvelle publication de la Commission nationale Climat "Cinquième Communication Nationale sur les Changements climatiques en vertu de la Convention-Cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques".
http://www.climat.be/IMG/pdf/NC5_FR_LR.pdf

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO

Bij brief van 14 april 2010 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de zelfstandigen en de KMO een advies over het wetsontwerp houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen (gedrukt als parlementair stuk nr. 2493/2).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Conseil supérieur des indépendants et des PME

Par lettre du 14 avril 2010, le président du Conseil supérieur des indépendants et des PME transmet un avis sur le projet de loi portant création de la Banque-Carrefour des véhicules (imprimé comme document parlementaire n° 2493/2).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Instituut van de Bedrijfsrevisoren

Institut des Réviseurs d'Entreprises

Bij brief van 29 maart 2010 zendt de voorzitter van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren de publicatie "Externe *versus* interne zekerheid : hoe een co-partnership creëren ?".

<http://www.ibr-ire.be/ned/download.aspx?type=3&id=3780&file=9205>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Par lettre du 29 mars 2010, le président de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises transmet la publication "Assurance externe *versus* assurance interne : comment créer une coopération ?".

<http://www.ibr-ire.be/fra/download.aspx?type=3&id=3779&file=9203>

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture